

漢斯·康拉德·馮·穆拉爾特與十九世紀的制度

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

漢斯·康拉德·馮·穆拉爾特（Hans Conrad von Muralt，1779–1869）的一生，展現了洛迦諾後裔如何參與建構十九世紀的各項經濟制度。他以經商為業，於 1801 年娶商人兼上尉之女安娜·克萊奧菲婭·埃舍爾（Anna Cleophea Escher）為妻。1814 年，他當選為蘇黎世大會議員；1818 年出任駐巴黎特使；1821 年擔任駐提契諾的聯邦專員；此後又擔任州政府成員，1831–1832 年及 1839–1844 年擔任蘇黎世市長（Bürgermeister），並於 1840 年出任瑞士聯邦首席執政官（Landammann）。¹在商業事務方面，他自 1829 年起主持商務理事會，該理事會解散後，又於 1835 年至 1849 年主持州商會。他是棉紡廠兼機器製造廠 Neumühle（後來的 Escher, Wyss & Cie）以及 1836 年創立的 Bank in Zürich 的聯合創始人。²

「蘇黎世銀行」是該市最早的股份制銀行之一。後來，該行至少還有一位來自洛迦諾家族的負責人：保羅·卡爾·愛德華·馮·奧雷利（Paul Carl Eduard von Orelli）於 1892 年執掌該行。該行後來與瑞士信貸銀行（Schweizerische Kreditanstalt）達成協議，最終被其併購。³漢斯·康拉德·馮·穆拉爾特（Hans Conrad von Muralt）於 1821 年對提契諾州的造訪具有特殊意義。在其祖先被各統治州逐出洛迦諾 266 年後，一位穆拉爾特以聯邦代表的身份前往新成立的提契諾州，當時該州正著手建立第 C.I 章所述的各項制度。

1 邁向蘇黎世金融中心的漫長歷程

現代蘇黎世金融中心的形成可追溯至十九世紀下半葉：1856 年，阿爾弗雷德·埃舍爾（Alfred Escher）為鐵路融資創立了瑞士信貸銀行（Schweizerische Kreditanstalt）；1870 年，蘇黎世州立銀行（Zürcher Kantonalbank）成立；瑞士再保險公司（1863 年）與蘇黎世保險（1872 年）等保險公司亦相繼成立。⁴這些機構所倚重的資本與商業經驗，皆源自長達三個世紀的紡織經濟。埃舍爾家族本身就是一個絲綢世家：海因里希·埃舍爾·馮·格拉斯（Heinrich Escher vom Glas）於 1730 年引進了皺紗織造技術，而漢斯·康拉德·馮·奧雷利（Hans Conrad von Orelli）的母親亦出身於這個家族。⁵洛迦諾人並未創立蘇黎世金融中心。若將其起源追溯至 1555 年的流亡事件，未免言過其實。然而，他們在其前史中的貢獻確有其事。他們為一座亟需義大利商業慣例與人脈的城市帶來了這些資源；他們參與了透過外包制度累積資本的過程；他們與埃舍爾、韋德穆勒（Werdmüller）及裴斯泰洛齊（Pestalozzi）家族通婚；他們也是將紡織業財富轉化為金融機構的家族之一。穆拉爾特（Muralt）與奧雷利（Orelli）家族的歷史表明，難民資本如何歷經數代成為本地資本，直至其外來淵源僅存於家族姓氏與家族記憶之中。

2 註釋

1. 蘇珊娜·彼得-庫布利（Susanne Peter-Kubli），〈穆拉爾特，漢斯·康拉德·馮〉，載於《瑞士人名辭典》（DHS），2009 年 7 月 2 日版本，<https://hls-dhs-dss.ch/fr/articles/007317/>（2026 年 10 月 4 日查閱）；Bonjour，〈穆拉爾特，馮〉（同上）。
2. Peter-Kubli，〈Muralt, Hans Conrad von〉（同上）：「Neumühle 棉紡廠及機械製造廠（後更名為 Escher, Wyss & Cie）的共同創辦人，同時也是 Bank in Zürich（1836 年）的共同創辦人。」

3. 維基百科，「蘇黎世銀行」，
https://en.wikipedia.org/wiki/Bank_in_Z%C3%BCrich（2026年10月4日查閱），依據維爾納·布勒勒（Werner Bleuler），《蘇黎世銀行，1836–1906》（蘇黎世，1906年）。被瑞士信貸銀行（Schweizerische Kreditanstalt）收購的日期與方式。
4. 馬庫斯·布爾吉（Markus Bürgi）與邁克爾·澤斯克（Michael Zeuske），〈埃舍爾，阿爾弗雷德〉，載於《瑞士人名辭典》（HLS）（義大利文版），2024年8月26日版本，<https://hls-dhs-dss.ch/it/articles/003626/>（2026年10月5日查閱）：Credit 瑞士信貸銀行的創立「於1856年……與其他志同道合者共同創立」。鮑曼（Baumann），〈瑞士信貸〉，載於《瑞士人名辭典》（法文版），<https://hls-dhs-dss.ch/fr/articles/041821/2012-11-27/>（2026年10月5日查閱）：“destextiles 工業家及政治人物，在阿爾弗雷德·埃舍爾的推動下，於1856年在蘇黎世創立了瑞士信貸銀行（Schweizerische Kreditanstalt，SKA）」。維基百科（作為最後手段使用，2026年10月5日查閱）：「蘇黎世州立銀行」，https://en.wikipedia.org/wiki/Zurich_Cantonal_Bank（1870年創立）；“SwissRe”，https://en.wikipedia.org/wiki/Swiss_Re（1863年12月19日創立）；“Zurich Insurance Group”，https://en.wikipedia.org/wiki/Zurich_Insurance_Group（1872年以“Versicherungs-Verein”之名作為再保險公司創立）。另見約瑟夫·榮格，《阿爾弗雷德·埃舍爾1819–1882》。《邁向現代瑞士》，共4卷（蘇黎世，2006年）。

漢斯·康拉德·馮·穆拉爾特與十九世紀的制度

5. 莫圖-韋伯 (Mottu-Weber)，〈絲綢業〉（同上），關於海因里希·埃舍爾 (Heinrich Escher)；維基百科，「漢斯·康拉德·馮·奧雷利 (1714)」 (同上)，關於其母蘇珊娜·埃舍爾·馮·格拉斯 (Susanna Escher vom Glas)。布爾吉與澤斯克 (Bürgi and Zeuske)，〈艾舍爾，阿爾弗雷德〉（同上）：阿爾弗雷德·艾舍爾出生時名為約翰·海因里希·阿爾弗雷德·艾舍爾·馮·格拉斯；其父海因里希·艾舍爾是一名「殖民地產品商人暨大地主」，並於 1845 年繼承了古巴一處價值約 40,000 銀比索的咖啡種植園，其中約一半代表了被奴役者的價值。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/lugano-hans-conrad-von-muralt-and-the-institutions-of-the-nineteenth-century